NYC
Department of Education

Roger Platt, MD
Director
Office of School Health
49-51 Chambers Street
Room 600
New York, NY 10007

جون 2009

عزیزی والدین / سرپرست:

نیویارک شہر محکمۂ تعلیم آپ کو ورسلا (چھوٹی چیچک) [varicella (chickenpox)] کے لیے مدافعتی ٹیکوں (مامونیت) کے مطلوبات کے متعلق نیویارک ریاست قانون برائے صحت عامہ (New York State Public Health Law) کی اطلاع دینے کے لئے لکھ رہا ہے جو آپ کے بچے (بچوں) کو اثر انداز کرسکتا ہے تعلیمی سال 2009-2010 کے لیے، گریڈ پری کے سے لے کر 10 تک میں داخل ہونے والے تمام طلبا سے قانون چھوٹی چیچک (وارسلا) کے لیے مامونیت کا مطالبہ کرتا ہے-

پری کے سے لے کر 10 تک کے طلبا کے لیے وارسلا کی مامونیت یہ تقاضا کرتی ہے کہ یہ اپنی پہلی سالگرہ کے بعد (1) خوراک لے چکے ہوں- حالانکہ ٹیکوں کی ایک ہی خوراک مطلوب ہے، تمام طلبا کے لیے وارسلا کے ساتھ (2) ٹیکوں کی خوراک کی تجویز کی جاتی ہے-

اس ضرورت سے استثنٰی کی صورتوں میں درج ذیل شامل ہیں:

- کسی لائسنس شدہ نگرانِ صحت کا یہ بیان کہ آپ کے بچے کو چھوٹی چیچک (ورسلا) ہو چکی ہے- والدین کی طرف سے آپ کے بچے کو اس بیماری کے ہونے کے بیان کو بریّت کا ثبوت نہیں مانا جائے گا-
- نیویارک ریاست کے لائسنس یافتہ معالج کے تحریری بیان پر مبنی طبی استثنٰی- اس خط میں یہ واضح ہونا چاہئے کہ اس بات کی مناسب طبی وجہ ہے کہ آپ کے بچے کو چھوٹی چیچک کا ٹیکا نہیں لگایا جاسکتا- نیویارک شہر محکمۂ صحت اور دماغی حفظان صحت (New York City Department of Health and Mental Hygiene) اس بریت کا جائزہ لے گا اور اسے منظوری دے گا- براہ کرم خیال رکھیں کہ اگر کسی طالب علم کو طبی استثنٰی دیا جاتا ہے اور اسکول میں کسی بچے میں چھوٹی چیچک کی تشخیص کی جاتی ہے تو اس طالب علم کو چھوٹی چیچک میں مبتلا اس بچے کے متعدی اثر کے ختم ہونے کے تین ہفتے بعد تک کے لیے اسکول سے برخاست کردیا جائے گا-
- طالب علم کے والدین یا سرپرست کی لکھی ہوئی مذہبی بنیاد پر مستثنٰی قرار دینے کی درخواست، جس میں واضح کیا گیا ہو کہ ان کے صادق اور حقیقی مذہبی عقائد کے تحت بچے کو مامون کرنا (immunize) ممنوع ہوگا- نیویارک شہر محکمۂ تعلیم کے اسکول کے دفتر صحت (Office of School Health) کے ذریعہ اس بریت کا جائزہ لیا جائے گا اور اسے منظوری دی جائے گی- براہِ کرم خیال رکھیں کہ اگر کسی طالب علم کو مذہبی بنیاد پر استثنٰی دیا جاتا ہے اور اسکول میں کسی بچے میں چھوٹی چیچک کی تشخیص کی جاتی ہے تو اس طالب علم کو چیچک میں مبتلا اس بچے کے متعدی اثر کے ختم ہونے کے تین ہفتے بعد تک کے لئے اسکول سے برخاست کردیا جائے گا-

جو طلبا استثنٰی پانے کی ان شرائط میں سے کسی ایک کے بھی اہل نہیں ہیں اور جنہوں نے چھوٹی چیچک سے بچنے کا ٹیکا نہیں لگوایا ہے، انہیں اسکول سے برخاست کردیا جائے گا اور اس وقت تک واپس نہیں آنے دیا جائے گا جب تک کہ وہ اس کی اور مامونیت کی دیگر شرائط کی تعمیل نہیں کر لیتے- اگر آپ کے اس ٹیکہ کے متعلق کوئی سوال ہوں تو برائے مہربانی اپنے معالج سے اس پر بات چیت کریں یا اپنے بچے کے اسکول کی نرس سے رابطہ کریں- اس معاملہ میں تعاون کے لئے آپ کا شکریہ-

مخلص،

Roger Platt

روجر پلاٹ، ایم ڈی (Roger Platt, MD)،
مساعدِ اعلٰی
اسکول کا دفترِ صحت